Contractor:
SHANDONG LUQIAO GROUP CO.LTD OGRANAK BEOGRAD-Novi Beograd
MB: 29508739
PIB: 112302292
Address: TRG PRIJATELJSTVA SRBIJE I KINE 4
Bank Account: Bank of China Srbija A.D. Beograd
385-0202050005095-64

Subcontactor:
TERACO I FASADNA DOO KANJIŽA
MB: 20651466
PIB: 106648066
Address: 24420 KANJIZA KARADORDEVA BR 1
Bank Account: KOMERCIJALNA BANKA, AD, BEOGR
205-352016-79

Civil and Track Construction (Lot NS-II) Project for Modernization and Reconstruction of Hungarian-Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia for Section Novi Sad-Subotica-Border (Kelebia) Engineering Construction **(Construction of C7-C8 precast beam, C1-C8 bridge deck and ancillary structure at km139+003 bridge)**

匈牙利-塞尔维亚铁路塞尔维亚境内诺维萨德-苏博蒂察-边境(克莱比奥)区段现代化与改造项目土建及轨道工程（NS-II标段）**(Km139+003桥C7-C8预制梁、C1-C8桥面板及附属结构作业)**

APPLICATION FOR INTERIM PAYMENT CERTIFICATE
中期支付证书

NO. 2023-XSTL-LW-056-JL-01 202310

Value of works for this measurement period (euro)
本期计量金额: 29.368,79
Cumulative value measured this year (euro)
本年累计计量金额: 29.368,79

Value of approval for this measurement period (euro)
本期批准金额: 29.368,79
Value of works up to the end of this measurement period (euro)
截止本期累计计量金额: 29.368,79

Director of Contractor 承包商负责人:

Seal of Contractor 承包商公章:

Date of approval批准日期: 2023. 11. 06

Director of Subcontractor 分包商负责人:

Seal of Subcontractor 分包商公章: D.O.O. TERACO I FASADNA KANJIŽA, KARADORDEVA 1

Date of submission 提交日期:

Civil and Track Construction (Lot NS-II) Project for Modernization and Reconstruction of Hungarian-Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia for Section Novi Sad-Subotica-Border (Kelebia) Engineering Construction (Construction of C7-C8 precast beam, C1-C8 bridge deck and ancillary structure at km139+003 bridge)
匈牙利-塞尔维亚铁路塞尔维亚境内诺维萨德-苏博蒂察-边境(克莱比奥)区段现代化与改造项目土建及轨道工程（NS-II标段）(Km139+003桥C7-C8预制梁、C1-C8桥面板及附属结构作业)

NO. 2023-XSTL-LW-056-JL-01

202310

No	Item	The amount according to the contract 合同金额(euro)	Value of works up to the end of the previous measurement period 截止上期计量金额(euro)	Value of works for this measurement period 本期计量金额 (euro)	Value of works up to the end of this measurement period 截止本期累计计量金额 (euro)
		a	b	c	d=b+c
I	Contract amount 合同金额	176.145,71	0,00	30.914,52	30.914,52
II	Retention money 保留金(II=I*5%)	8.807,29	0,00	1.545,73	1.545,73
III	Total总计（III=I-II）	**167.338,42**	**0,00**	**29.368,79**	**29.368,79**

TERACO I FASADNA DOO KANJIŽA Recorder编制: Reviewer复核: Director负责人:

Contract Department: 合同部 Material Department: 机料科 Safety Department: 安全部 Engineering Department: 工程部

SHANDONG LUQIAO GROUP CO.LTD
OGRANAK BEOGRAD-Novi Beograd

Finance Department: 财务部 General Department: 综合办 Site Department: 施工处 Chief Engineer: 总工

Director: 负责人

Leader in charge of Material Department: 机料科分管领导

Leader in charge of Site Department: 现场分管领导

km139+003 bridge

No.	Description	Unit	Contracted Works			Previously Completed Works		Work Completed of this Period		Cumulative Works of completions	
			Quantity	Unit price (euro)	Total Price (euro)	Quantity	Total Price (euro)	Quantity	Total Price (euro)	Quantity	Total Price (euro)
			a	b	c=b*a	d	e=b*d	f	g=b*f	h=d+f	i=b*h
2/1.1.31.3	**PLAIN AND REINFORCED CONCRETE**										
2/1.1.31.3.1	Cast lean concrete for 10 cm thick blinding layers	m3	11,80	55,00	649,00						
2/1.1.31.3.4	Cast wings and wing walls on end piers	m3	14,29	125,00	1.786,25						
2/1.1.31.3.7	Cast footway cantilevers on end pier wings	m3	4,56	125,00	570,00						
2/1.1.31.3.10	Cast squared stones on end and middle piers	m3	0,51	200,00	102,00						
2/1.1.31.3.11	Cast bridge deck of reiforced concrete on top of precast girders	m3	305,63	150,00	45.844,50						
2/1.1.31.3.12	Cast reinforced concrete cross girders connecting main girders.	m3	67,88	150,00	10.182,00						
2/1.1.31.3.13	Cast in situ footway cornices (with inspection chambers)	m3	152,35	180,00	27.423,00						
2/1.1.31.3.14	Cast transition slabs	m3	24,00	94,00	2.256,00						
2/1.1.31.3.15	Prefabricated main girders made from pre-stressed concrete	m3	21,50	210,00	4.515,00			21,50	4.515,00	21,50	4.515,00
2/1.1.31.4	**METALWORK**										
2/1.1.31.4.1	Ribbed reinforcement B 500B	kg	99.416,61	0,20	19.883,32			61398,64	12.279,73	61398,64	12.279,73
2/1.1.31.4.2	high-strength prestressing strands	kg	2.116,35	3,20	6.772,32			2116,30	6.772,16	2116,30	6.772,16
2/1.1.31.5	**WATERPROOFING**										
2/1.1.31.5.2	Apply waterproofing of one cold coat surfaces in contact with ground.	m2	599,31	8,50	5.094,14						
2/1.1.31.5.3	Protect concrete surfaces with protective hydrophobic penetrat-based coats.	m2	2470,94	12,50	30.886,75			587,81	7.347,63	587,81	7.347,63
2/1.1.31.5.4	Apply protective coats onto concrete surface on footways, steps and landings	m2	492,23	41,00	20.181,43						
TOTAL					**176.145,71**				**30.914,52**		**30.914,52**

TERACO I FASADNA DOO KANJIŽA

Recorder: 编制

Reviewer: 复核

Director: 负责人

SHANDONG LUQIAO GROUP CO.LTD
OGRANAK BEOGRAD-Novi Beograd

Contract Department: 合同部

Engineering Department: 工程部

Site Department: 施工处

Leader in charge of Site Department: 现场分管领导